



**BADACSONYTOMAJ VÁROS POLGÁRMESTERÉTŐL**

8258 Badacsonytomaj, Fő utca 14.

Telefon: 87/571-270

Fax: 87/471-289

E-mail: [onkormanyzat@badacsonytomaj.hu](mailto:onkormanyzat@badacsonytomaj.hu)

Szám: 1/13-~~2~~<sup>3</sup>/0/2013.

**ELŐTERJESZTÉS**

**Badacsonytomaj Város Önkormányzat képviselő-testületének  
2013. szeptember 12-i *szokásrendes* ülésére**

**Tárgy:** CFU kérelme a Keresztúry-ház bérletére vonatkozó szerződés módosítására

**Melléklet:** levelek, határozatok, bérleti szerződés

**Előadó:** Krisztin N. László polgármester

**Előkészítő:** Horváth Márta Műszaki osztályvezető  
Tamás Lászlóné Költségvetési és adóosztály vezető

**Tárgyalja:** Pénzügyi, Ügyrendi, Mezőgazdasági- és Városfejlesztési Bizottság

***Az előterjesztést törvényességi szempontból megvizsgáltam:***

*muu l*  
**Dr. Weller-Jakus Tamás**  
jegyző *h*

## Tisztelt Képviselő-testület!

Prof. Dr. Pusztay János az előterjesztés mellékleteként csatolt kérelemmel fordult a Tisztelt Képviselő-testülethez. Kérelmében a Keresztúry-Ház 2008. július 30-án kötött bérleti szerződésének módosítását kéri úgy, hogy egyenlőre 2014. december 30-ig köttsen a szerződés. Ez idő alatt reményeik szerint rendeződhetne az intézet hosszabb távú fenntartásának forrása.

Ezen szerződés módosítási kérelemnek az előzménye, hogy 2012. augusztus 09-én megtartott ülésén a Képviselő-testület már tárgyalta a szerződés-módosításról és erről döntést is hozott a 174/2012.(VIII.09) határozatával. Ezt követően 2013. márciusában került a Keresztúry-ház ügye a Képviselő-testület elé, amely 318/2013.(III.14) sz. döntést követően a Professor Úr további haladékot kért a szerződés módosítására, majd az idén augusztusban nyújtotta be ismételt kérelmét.

A mellékelt bérleti szerződés 2008. július 30-án kötött határozatlan időre, amelyben az általuk vállalt felújítási költség bérbeszámítással lelakható, majd ezt követően a megállapított évente inflációval növekedő bérleti díjat kell az intézetnek megfizetnie, mely a 2013. évben 127.370,- Ft. Az ún. „lelakási időszak” 2013. márciusában lejárt, azóta bérleti díjfizetés nem történt.

Badacsonytomaj Város Önkormányzat Képviselő-testületének *Az Önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérletéről, valamint elidegenítéséről* szóló 28/2004. (IX.30.) sz. rendelethez alapján:

27. § (1) *Helyiség pályázat útján vagy pályázati eljáráson kívül a Képviselő-testület egyedi határozata alapján adható bérbe legfeljebb 5 év határozott időtartamra.*

*A helyiség bérbeadás útján nem hasznosítható, ha az az önkormányzat intézménye elhelyezéséhez szükséges.*

(2) *Az Önkormányzat Képviselő-testülete határozza meg a helyiségek felhasználásának célját és az abban folytatható tevékenységet, a bérleti díj alsó határát.*

Kérem a T. Képviselő-testület, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjék.

Badacsonytomaj, 2013. augusztus 27.

Tisztelettel:

  
**Krisztin N. László**  
polgármester

### I.

#### HATÁROZATI JAVASLAT

(a határozat elfogadásához **egyszerű többség** szükséges)

#### ..../2013.(IX.12.) Képviselő-testületi határozat

Badacsonytomaj Város Önkormányzat Képviselő-testülete a CFU kérelmét megtárgyalta. A 2008. július 30-án kelt határozatlan idejű Bérleti szerződést módosítja és a bérleti szerződés időtartamát 2014. december 31. napjában, a bérleti díj összegét 127.370,- Ft/hó összegben határozza meg. Kötelezi továbbá a bérlet, hogy az elmaradt bérleti díj összeg 30 napon belül történő megfizetéséről gondoskodjon a bérleti szerződés 3. pontjában foglaltak szerint.

Felkéri a jegyzőt, hogy a szerződésmódosítás előkészítéséről intézkedjen, a polgármestert pedig felhatalmazza a szerződés aláírására.

**Határidő:** elfogadásra azonnal,

**Felkészítés:** Krisztin N. László polgármester  
Dr. Weller-Jakus Tamás jegyző

### II.

#### HATÁROZATI JAVASLAT

(a határozat elfogadásához **egyszerű többség** szükséges)

#### ..../2013.(IX.12.) Képviselő-testületi határozat

Badacsonytomaj Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a CFU kérelmét megtárgyalta és a 2008. július 30-án kelt bérleti szerződés felmondását kezdeményezi a bérleti szerződés 3. pontja értelmében.

Felkéri a jegyzőt a szerződés felmondására vonatkozó okirat előkészítésére és felhatalmazza a polgármestert az aláírására.

**Határidő:** elfogadásra azonnal,

**Felkészítés:** Krisztin N. László polgármester  
Dr. Weller-Jakus Tamás jegyző

**Badacsonytomaj Város Önkormányzat  
Képviselő-testülete**

---

**K i v o n a t:**

**Készült:** Badacsonytomaj Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2012. augusztus 9.-én megtartott soros nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből

**Tárgy:** CFU kérelme a Keresztury-ház bérletére vonatkozó szerződés módosítására

**174/2012. (VIII.09.) sz. határozat:**

Badacsonytomaj Város Önkormányzat Képviselő-testülete, a 2008. július 30. napján a Nemzetek Háza, Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége Egyesület (1062 Budapest, Bajza u. 54.) sz. alatti szervezettel, mint bérlővel létrejött az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező Badacsonytomaj 1792. hrsz-ú ingatlan részét képező Keresztury Ház megnevezésű 102 m2 alapterületű nem lakás céljára szolgáló épület bérleti szerződés módosítását kezdeményezi.

Felkéri a Jegyzőt, hogy a döntésről a kérelmezőt értesítse.

**Felelős:** Krisztin N. László polgármester  
dr. Weller-Jakus Tamás jegyző

**Határidő:** Folyamatos


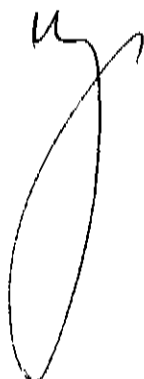
Krisztin N. László sk.  
polgármester

Dr. Weller-Jakus Tamás sk.  
jegyző

Orbán Péter sk.

Rajzó Ildikó sk.  
jegyzőkönyv-hitelesítők

A kivonat hitelül:  
Badacsonytomaj, 2012. augusztus 24.





**BADACSONYTOMAJ VÁROS**  
**ÖNKORMÁNYZATÁNAK KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
8258 Badacsonytomaj, Fő út 14.  
Telefon: 87/571-270  
Fax: 87/471-289  
E-mail: onkormanyzat@badacsonytomaj.hu

Szám: 12/2013. Képviselő-testületi ülés

## K I V O N A T

Badacsonytomaj Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
2013. március 14-én megtartott nyílt ülésének jegyzőkönyvéből

**Szavazás számszerű eredménye:**


igen szavazatok száma:	6
nem szavazatok száma:	0
tartózkodás szavazatok száma:	0

### 318/2013.(III.14.) Képviselő-testületi határozat

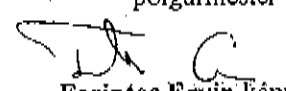
#### **Lejárt határidejű határozatok - Nemzetek Háza bérleti szerződés**

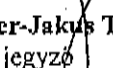
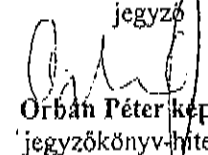
Badacsonytomaj Város Önkormányzatának Képviselő-testülete hivatkozással 174/2012.(VIII.09.) határozatára a Nemzetek Háza, Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége Egyesület részére bérleti szerződés módosítása tárgyában megküldött levélre választ kér 2013. március 31. napjáig, ellenkező esetben szerződést bontó feltételként elrendeli a megállapodás felmondását.

**Határidő:** elfogadásra azonnal  
2013. március 31.  
**Felelős:** Krisztin N. László polgármester  
dr. Weller-Jakus Tamás jegyzőt

  
Krisztin N. László  
polgármester

k.m.f.

  
Forintos Ervin képviselő  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
Dr. Weller-Jakus Tamás  
jegyző  
  
Orbán Péter képviselő  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Tárgy:** Collegium Fenno-Ugricum  
**Feladó:** Janos Pusztay <janos\_pusztay@hotmail.com>  
**Dátum:** 2013.03.27. 11:34  
**Címzett:** <onkormanyzat@badacsonytomaj.hu>

2013 MARE 27

11/110/2013

Dr. Weller-Jakus Tamás jegyző úrnak

M: 93.

dr. Weller J. T.

Tisztelt Jegyző Úr, Kedves Tamás,

A Collegium Fenno-Ugricummal kapcsolatban még mindig haladékokat szeretnék kérni. Az EMMI-ben bekövetkezett személyi változások miatt mintegy két hónapnyi bizonytalanság állott be az év elején, hogy az egész finnugor ügy (a Finnugor Népek Világkongresszusának Magyar Nemzeti Szervezete, valamint a Collegium Fenno-Ugricum) melyik államtitkársághoz tartozik. A közelmúltban kiderült, hogy az új felsőoktatási államtitkárhoz, Klinghammer István professzorhoz kerültünk. Azonnal bejelentkeztünk, hogy kapjunk időt a megbeszélésre, de erre még nem került sor. Sürgetjük az ügyet, remélem, pár héten belül tud bennünket fogadni, s akkor végre tisztázódik a helyzet.

A Collegium Fenno-Ugricumot működtetendő alapítványt addig nincs értelme létrehozni, amíg nem tudjuk, hajlandó-e a kormány támogatni a programot, azaz biztosít-e pénzügyi támogatást az intézet fenntartásához. Addig is kérem a képviselő-testület türelmét.

Szívélyes üdvözlettel,

pusztay jános

Prof. Dr. Dr. h.c. Pusztay János  
Nyugat-Magyarországi Egyetem Uralisztikai Tanszék / University of West Hungary Department for Uralic Studies  
H - 9700 Szombathely  
Berzsenyi tér 2.  
Tel./Fax: (+36-94) 504-589  
E-mail: pyj@fsd.bdtf.hu  
Web: <http://uralisztika.bdtf.hu/janospusztay.html>  
<http://www.uralisztika.hu>

2013 AUG 2 12 / HM

2013 AUG 21

8/698 / 2013

**Nemzetek Háza / House of the Nations  
COLLEGIUM FENNO-UGRICUM**

M: 518



Gerencsér T.

Krisztin N. László polgármester úrnak

*Badacsonytomaj*

**Tárgy:** NH – Collegium Fenno-Ugricum

Tisztelt Polgármester Úr!

A Badacsonytomaj város önkormányzata és a *NH – Collegium Fenno-Ugricum* között kötött ötéves szerződés hamarosan lejár. Korábbi megbeszéléseinken ígéretet tettem arra, hogy 2013 nyarára megpróbálom rendezni az intézet ügyét. Ennek érdekében felvettem a kapcsolatot az Emberi Erőforrások Minisztériumával, amely minisztérium – vagy jogelődje – támogatást nyújtott az intézet alapításához és berendezéséhez. A fenntartási (rezszi) költségeket a Finn-ugor Népek Világkongresszusa Magyar Nemzeti Szervezete (FNVK MNSZ) biztosította, illetve biztosítja mind a mai napig. A minisztériumban bekövetkezett személyi és szerkezeti változások, valamint a minisztériumot is sújtó elvonások miatt erre az évre nem sikerült támogatást kapnunk. A FNVK MNSZ elnökével, Rubovszky Évával folytatott megbeszélés eredménye, hogy a szervezet az intézet 2014. évi rezsiz költségét magára vállalja, így az intézet folytathatja – eddig takaréklángra állított – tevékenységét. (Szeptemberben nyelvfelkészítési kerekasztal-értekezletet tartunk; jövő év májusára már lekötött nemzetközi konferenciát szervezünk; s várhatóan lesznek a jövő nyáron különböző témájú nyári egyetemeink, kurzusaink is. Érdeklődés esetén folytatjuk tudományos-ismeretterjesztő előadásainkat, s esetleg irodalmi estjeinket is.)

**A NH-CFU eddigi tevékenységének rövid összefoglalása:**

- két nemzetközi kutatási projekt, amelyek eredménye 70 kiadvány
- négy, egyenként kéthetes nyári egyetem
- három nemzetközi konferencia
- öt irodalmi est
- három kiállítás
- mintegy 10 tudományos-ismeretterjesztő előadás
- az Északi Köztársaság elnökének látogatása.

Kérem T. Polgármester urat, a kialakult helyzetre való tekintettel olyan javaslatot terjesszen a képviselő testület elé, hogy a *NH – Collegium Fenno-Ugricum*mal egyelőre 2014. december 30-ig kötés-ség szerződés. Közben mind a FNVK MNSZ, mind a *NH – Collegium Fenno-Ugricum* keresi az intézet hosszabb távú fenntartásának forrását. (Csak tájékoztatásul: jelenleg is a Miniszter úr előtt van egy beadványunk, amelyre szeptemberben várható a – remélhetőleg pozitív – válasz.)

Megértését kérve szívélyesen üdvözlöm,

Prof. Dr. Pusztay János  
a NH-CFU alapító-igazgatója

H-8258 Badacsonytomaj, Római út 69.  
tel.: +36-87/571-051; fax.: +36-87/571-052  
e-mail: cfu@cfu.t-online.hu  
web: www.cfu.t-online.hu

Székhely / Szac: Nemzetek Háza  
H-1062 Budapest, Bajza u. 54.

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről Badacsonytomaj Város Önkormányzat ( **Badacsonytomaj, Fő u. 2**  
**) képviselőjében Krisztin N. László polgármester, mint bérbeadó (továbbiakban:**  
**Bérbeadó),**

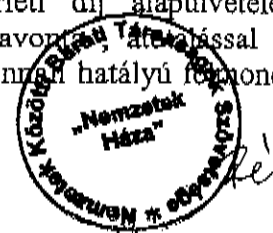
másrészről a Nemzetek Háza, Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége Egyesület, (1062 Budapest, Bajza utca 54., Nyilvántartásba vételi szám Fővárosi Bíróság 63550/1990/1, adószám : 19636278-1-41, bankszámlaszám: Erste Bank 11991102-100285-00000000) képviseli Rubovszky Éva elnök, mint bérlő (továbbiakban Bérlő), és a vele együttműködő tagszervezete a Collegium Fenno Ugricum ( Budapest, Bajza utca 54., képviseli : Dr. Pusztay János ) között alulírott napon az alábbi feltételek mellett:

1./ Bérbeadó a kizárólagos tulajdonát képező, Badacsonytomaj, 792 hrsz.-ú ingatlan részét képező, „ Keresztúry-ház” megnevezésű, 102 négyzetméter alapterületű nem lakás céljára szolgáló épületet bérbe adja, a Bérelő pedig bérbe veszi tevékenységébe tartozó kutatóhely kialakítása és működtetése céljából megtekintett állapotban. Az épület jelenlegi állapotában nem alkalmas a tervezett tevékenységre, jelentős felújításra és átalakításra szorul. A felújítás és átalakítás költsége a kivitelező által elkészített és a megállapodó Felek által megismert és elfogadott költségvetés alapján bruttó 7.500.000, ft. Ebből a fűtési rendszer leválasztásának és korszerűsítésének várható költsége bruttó 1.273.206 ft., amit teljes egészében Bérbeadó magára vállal. Az átalakítás további bruttó [REDACTED] költségét Bérelő vállalja, de annak teljes, igazolt összegét Bérbeadó bérbeszámítással elismeri a 3. pontban meghatározott feltételek szerint. A bérbeszámításra tekintettel az átalakítás és felújítás eredményeként keletkező vagyon növekmény a műszaki átadással Bérbeadó tulajdonába kerül. Az átalakítás és felújítás teljes költségét Bérbeadó megelőlegezi. Bérelő a reá jutó bruttó [REDACTED] összeget két részletben fizeti meg Bérbeadónak úgy, hogy [REDACTED], míg a fennmaradó [REDACTED] Bérbeadó által kiállított számla alapján átutalással teljesíti Bérbeadó OTP Rt. tapolcai Fiók-nál vezetett 11748052-15427504sz. számlájára. Bérbeadó vállalja továbbá, hogy a bérleti jogviszony tárgyát képező épület pince részében működő fitness klubot a lehetőségeihez képest mihamarabb más helyre költözteti és a pincehelyiséget is Bérelő birtokába adja.

2./ A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződést [REDACTED], hogy Bérbeadó a bérbeszámítás időtartama alatt a bérleti szerződést rendes felmondással nem szüntetheti meg.

3./ A Bérbeadó az 1 pontban meghatározott bérlemény bérleti díját 100.000. ft (azaz egyszázezer forint) / hó összegben állapítja meg, amit Bérelő a szerződés aláírásával elfogad. A bérleti díj a bérleti jogviszony időtartama alatt a mindenkor hivatalt lakossági bérleti díj szabvány szerződésmódosítás nélkül a Bérbeadó közlése alapján. A bérleti díjat mindaddig nem kell a Bérelőnek megfizetni, amíg az általa finanszírozott felújítás és átalakítás igazolt költségei bérbeszámítással a mindenkor bérleti díj alapulvételével beszámításra nem kerülnek. Ezt követően a bérleti díjat havonta, átutalással kell megfizetni Bérbeadó számlájára. A bérleti díj meg nem fizetése azonnali hatályú felfüggetlési

100.00	2008. eln	best	2	5 lb	500.000-72
100.00	2009. eln	best	12	2 lb	1273.200-72
500.00	2010. eln	best	2	12 lb	1526.720-72
100.00	2011. eln	best	2	12 lb	1291.720-72



ok. A bérlemény felújítására, átalakítására Felek külön megállapodást kötnek, ami tartalmazza a bérbeszámítással elismerhető költségeket is. A megállapodás a jelen szerződés mellékletét képezi. A bérleti díj jelenleg nem tartozik az általános forgalmi adóról szóló törvény hatálya alá, azonban bérleti jogviszony időtartama alatt bekövetkező esetleges törvénymódosítás következtében beálló, a bérleti díjat terhelő ÁFA fizetési kötelezettség a jelen szerződés szempontjából úgy értelmezendő, hogy az általános forgalmi adót a fentebb megjelölt bérleti díjon felül kell Bérlőnek megfizetni. **A Bérbeadó önkormányzat általános forgalmi adó visszaigénylésére jelen jogviszonyból származó bevételei tekintetében nem jogosult.**

4./ A Bérbeadó az ingatlan összes kulcsát átadta. Az ott tárolt eszközökért; anyagokért semmiféle felelősséget nem vállal, az ingatlan helyiségeiben elhelyezett értéktárgyak megfelelő őrzése a Bérlő feladata és kötelessége. **A Bérlővel együttműködő és a bérleményt használó Collegium Fenno Ugricum használati joga időtartamában igazodik a bérleti jogviszony időtartamához. A jelen szerződésben meghatározott kötelezettségek teljesítéséért azonban Bérlő tartozik felelősséggel.**

5./ A közüzemi díjakat (víz, villany, csatorna, szemét szállítása) a bérleti díjon felül a Bérlő közvetlenül a szolgáltatóknak köteles megfizetni. Az elektromos fogyasztásmérő, vízóra, gázóra Bérlő nevére történő átíratásáról Bérbeadó gondoskodik. Amennyiben Bérlő a helyiségre lekötött víz és csatorna kontingenst működése során a szolgáltató kimutatása alapján túllépi, úgy a Bérbeadónak ebből fakadó fizetési kötelezettségét Bérlőnek kell teljesíteni. Bérbeadó a bérleményt külön jegyzőkönyv felvétele mellett a jelen szerződés megkötésének napján adja Bérlő birtokába, aki ettől a naptól húzza annak hasznait és viseli terheit, valamint a kárveszélyt. A fogyasztás mérők állása is a birtokbaadási jegyzőkönyvben kerülnek rögzítésre. A birtokbaadásról felvett jegyzőkönyv a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

6./ A Bérlő a bérleményt harmadik személy részére viszontbérbe, albérletbe vagy egyébként használatra csak a Bérbeadó tudtával és engedélyével adhatja.

Viszontbérlet csak a szerződés időtartamára köthető és az írásos megállapodást a Bérbeadóval jóvá kell hagyni.

7./ A Bérleti szerződést a bérbeszámítás lejártát követően Bérbeadó indokolás és cserehelyiség biztosításának kötelezettsége nélkül 6 hónapos felmondási határidő közbeiktatásával mondhatja fel. Bérlő a jelen szerződést bármikor felmondhatja, azzal hogy a bérbeszámítással az esetleges felmondás közléséig el nem ismert költségei megtérítésére nem tarthat igényt.

8./ A Bérlő tevékenysége során köteles a bérlemény rendeltetésszerű használatát biztosítani, állagát megővni. Károkozás esetén a Bérlő a polgári jog szabályai szerint kártérítési felelősséggel tartozik. A bérleti jogviszony megszűnésekor Bérlő köteles a bérleményt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban Bérbeadónak birtokába visszaadni. Bérbeadó azonban a bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, ha Bérlő a jelen szerződésből fakadó kötelezettségét felhívás ellenére sem teljesíti.





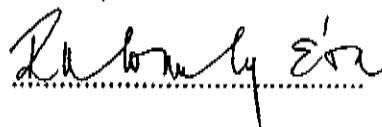
9./ A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. tv, valamint az 1993. évi LXXVIII. tv. mindenkor vonatkozó rendelkezései az irányadók.

10./ A szerződésből eredő jogviták eldöntésére – a pertárgy értékétől függően- a Felek kikötik a bírlemény fekvése szerinti Bíróság illetékességét.

11./ A jelen szerződést a Képviselő-testület 153/ 2008. (VII. 10.) sz. határozatával jóváhagyta, és felhatalmazta a Polgármestert a szerződés aláírására .

Felek a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás után helybenhagyólag aláírják.

Badacsonytomaj, 2008. július 30.



Krisztin N. László.....

polgármester

Bérbeadó



Rubovszky Éva

Nemzetek Háza elnök

.....  
dr. Pusztay János

CollegiumFennoUgricum

Igazgatója

Bérlő



Dr. Gelencsér Ottó

jegyző



G.226.794

1008.	08. hb	100.000	07 hb	115980	
	09 hb	100.000	08 hb	115980	
	10 hb	100.000	09 hb	115980	
	11. hb	100.000	10 hb	115980	595.880
	12 hb	100.000	11. hb	115980	
1009.	01. hb	106.100	12 hb	115980	
	02 hb	106.100	2012 01. hb	120.500	1.491.680
	03 hb	106.100	02 hb	120.500	
	04. hb	106.100	03 hb	120.500	
	05 hb	106.100	04. hb	120.500	
	06 hb	106.100	05 hb	120.500	
	07 hb	106.100	06 hb	120.500	
	08 hb	106.100	07 hb	120.500	1.446.000
	09 hb	106.100	08 hb	120.500	
	10 hb	106.100	09 hb	120.500	
	11. hb	106.100	10 hb	120.500	
	12 hb	106.100	11. hb	120.500	
20	01 hb	110.560	12 hb	120.500	
	02 hb	110.560	2013. 01.	127.370	593.680
	03 hb	110.560	02	127.370	
	04 hb	110.560	03.	37.374	
	05 hb	110.560			6226794
	06 hb	110.560			
	07 hb	110.560			
	08 hb	110.560			
	09 hb	110.560			
	10 hb	110.560			
	11. hb	110.560			
	12 hb	110.560			
211	01 hb	115.980			
	02 hb	115.980			
	03 hb	115.980			625.880
	04 hb	115.980			
	05 hb	115.980			
	06 hb	115.980			

Lin